



Información para el compañero cuidador

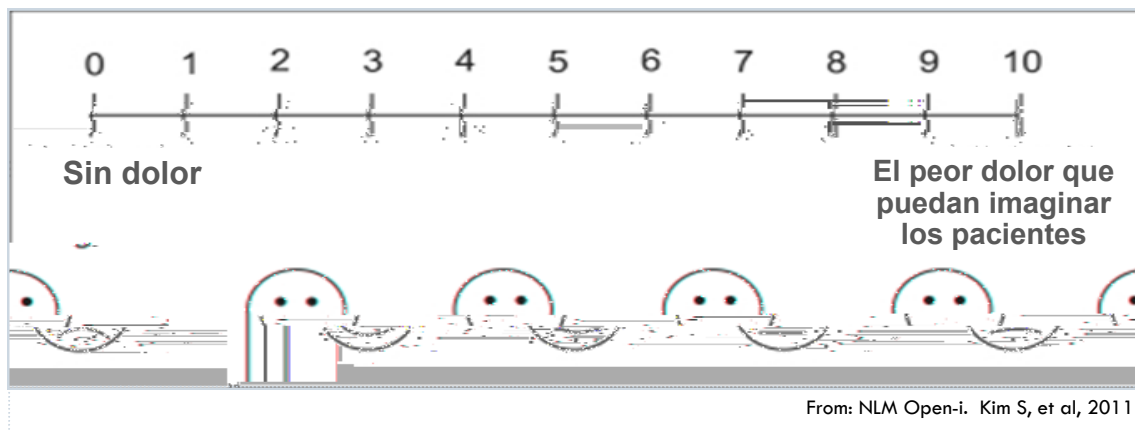
Consejos para el cuidado de personas con Alzheimer y otros tipos de demencia

Evaluación del dolor en personas con demencia

Las personas con demencia pueden sufrir dolor como todos los demás, pero con frecuencia reaccionan diferente. Hay varias explicaciones para esto. Una, es que las personas con demencia avanzada no se pueden comunicar si tienen dolor. Otra, es que quizá se sientan mal pero no entienden que les está pasando. Por lo tanto, usted no debe confiar en que las personas se comunicaran que tienen dolor o indicaran que les duele.

El dolor en las primeras etapas de demencia

En las primeras etapas de demencia, usted normalmente puede preguntarle a la persona con demencia y ellas podrán explicarle lo que les duele. Usted puede preguntarles que describan que tanto dolor tienen usando la siguiente escala:



From: NLM Open-i. Kim S, et al, 2011

El dolor en las etapas graves de demencia

A medida que la demencia va empeorando, usted necesitará diferentes maneras para descubrir si las personas tienen dolor. Va a necesitar observarlas y escucharlas. Las señales del dolor incluyen llanto, quejido, o gritos sin razón, o un comportamiento “difícil.” También las expresiones de la cara puede ser afligidas, ceño fruncido o dientes apretados. O bien, sólo se moverá quejándose en la cama. Cada una de estas cosas puede ser un síntoma de que una persona tiene dolor.

Este folleto para el compañero cuidador es parte de la serie de consejos para el cuidado. Los consejos están escritos para ayudar a familias, promotoras de salud, o personas relacionadas directamente con el cuidado de personas viejas. Esta información está disponible en inglés y español en www.aging.arizona.edu

Como Descubrir si una Persona con Demencia Tiene Dolor

La siguiente tabla enlista cosas o síntomas que pueden ser utilizadas para saber si una persona con demencia está sintiendo dolor. Debe estar al tanto de su comportamiento. Los empleados de asilos para ancianos y hospitales utilizan estas señales todo el tiempo. Usted también puede usarlas en cualquier ocasión.

| Síntomas de dolor en personas con demencia avanzada | |
|--|--|
| Comportamiento | Síntoma a buscar |
| Respiración | Si la respiración es ruidosa o intensa, la presencia de dolor es muy probable |
| Quejidos, gemidos o llanto | Si los quejidos, gemidos, o llantos son más fuertes y frecuentes la persona esta probablemente sufriendo un dolor intenso. |
| Expresiones faciales | Una cara triste o fruncida puede significar un dolor leve. Dientes apretados, ojos cerrados intensamente o una boca torcida puede significar un dolor intenso. |
| Lenguaje corporal | Las personas que sufren un dolor intenso, a menudo estarán rígidos, cerraran sus puños o tendrán las rodillas levantadas. Posiblemente también se estarán moviendo continuamente en la cama. O bien, empujaran o golpearan a otras personas. |
| Consuelo | Si usted consuela a la persona, ¿la persona se siente mejor? Si el resultados es negativo, posiblemente la persona tiene dolor |
| Alimentación | A menudo, las personas con dolor (especialmente con dolor de estomago) se rehúsen a comer. |

Adaptado de Warden, 2003 y Abbey, 2004.

Los comportamientos mencionados en la tabla también puede utilizarlos para decidir si la persona está sintiendo dolor. Usted también puede utilizarla después de haber administrado medicamentos para el dolor. Si el comportamiento asociado con el dolor mejora, el dolor probablemente ha disminuido. Por último, si usted está cuidando a alguien y muestra frecuentemente comportamientos de dolor, debe comentarlo con el médico o enfermera de la persona.

Escrito por: Barry D Weiss, MD

Alzheimer y otros tipos de demencia~ Información para el cuidador de la salud
 Editado por un equipo interprofesional del Centro del Envejecimiento de La Universidad de Arizona.
 Asociación para el Alzheimer– Sección Suroeste del Desierto y Cuidadores de la Comunidad

Este proyecto fue financiado por la Administración de Recursos y Servicios para la Salud (HRSA, por sus siglas en inglés) del Departamento de Servicios de la Salud Humana de los E.U.A (HHS, por sus siglas en inglés) bajo la beca-proyecto UB4HP19047, Centro de Educación Geriátrica de Arizona. Esta información, contenido, y conclusiones son propias del autor y no deben ser interpretada como la posición o política oficial, ni debe ser inferida como una aprobación del HRSA, HHS o del gobierno de los E.U.A.